



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Обавезни сте да приликом дозвољених радњи, у свом производу или апликацији наведете извор података.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

ГОДИНА/YEAR XII

САРАЈЕВО, 20. 9. 2021.

БРОЈ/NUMBER 2

## ПОЉОПРИВРЕДА, ЖИВОТНА СРЕДИНА И РЕГИОНАЛНЕ СТАТИСТИКЕ

### AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND REGIONAL STATISTICS

#### Откуп и директна продаја/реализација пољопривредних производа, II квартал 2021 *Purchase and direct sale/realization of agricultural products, II quarter of 2021*

У II кварталу 2021. године биљежи се повећање вриједности откупа кромпира за 30,8, поврћа за 17,6% и производа животиња за 8,9%, док се смањење вриједности откупа биљежи код индустријског биља за 74,4%, сточног крмног биља за 19,2%, воћа за 31,5%, животиња за 2,9% и осталих производа за 32,2% у односу на II квартал 2020. године.

Повећање вриједности директне продаје/реализације у II кварталу 2021. године у односу на II квартал 2020. године биљежи се код житарица за 57,6%, индустријског биља за 19,4%, сточног крмног биља за 14,3%, алкохолних пића за 32,3%, животиња за 20,0%, и осталих производа за 22,0%, док се смањење вриједности директне продаје/реализације биљежи код кромпира за 57,7%, поврћа за 49,8%, воћа за 45,3% и садног материјала за 18,4%. Производи животиња су остали на истом нивоу.

У овом саопштењу дате су и просјечне цијене откупа и директне продаје/реализације одабраних производа пољопривреде за II квартал 2021. године.

*In II quarter of 2021 the value of purchased potato by increased by 30,8%, vegetables by 17,6% and products of animals by 8,9%, while decreasing of the values of purchasing were recorded for industrial crops by 74,4%, forage plants by 19,2%, fruits by 31,5%, animals by 2,9% and other products by 32,2% compared to II quarter of 2020.*

*Increased values of direct sale/realization in II quarter of 2021 compared to II quarter of 2020 were recorded in cereals by 57,6%, industrial crops by 19,4%, forage plants by 14,3%, alcoholic beverages by 32,3%, animals by 20,0% and other products by 22,0%, while decreasing of the values of direct sales/realization were recorded for potato by 57,7%, vegetables by 49,8%, fruits by 45,3% and material used for planting by 18,4%. Products of animals remained at the same level.*

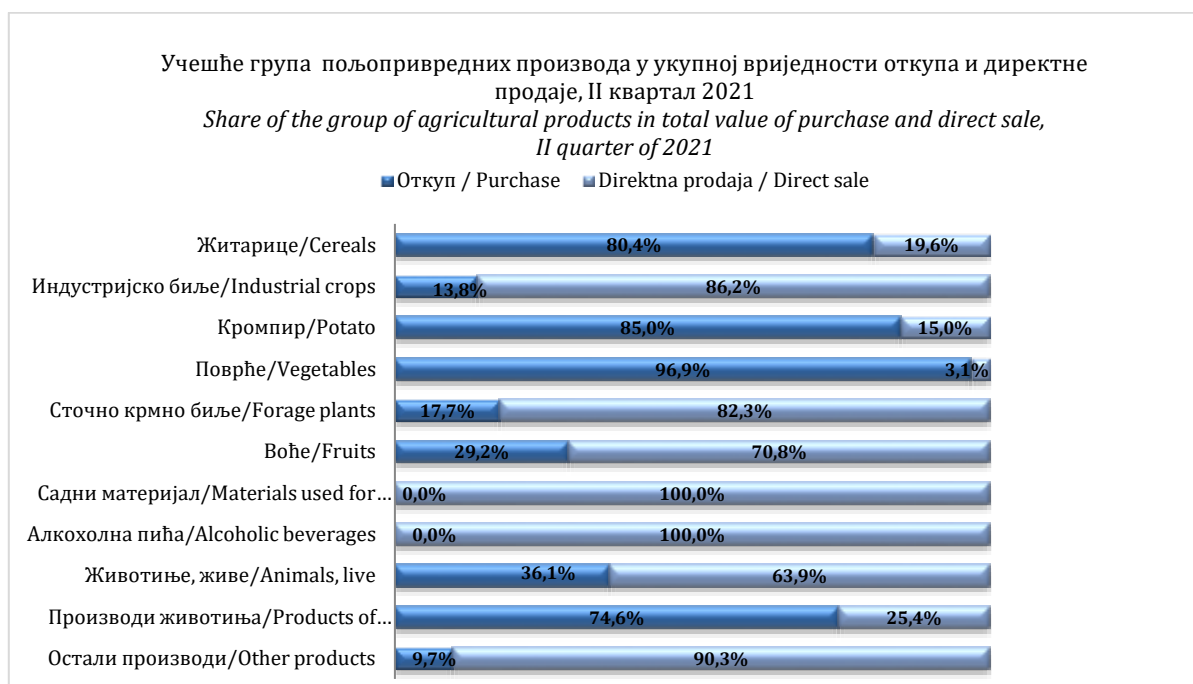
*Average prices of purchased and directly sold/realized prices of selected agricultural products (output) are also given in this release for II quarter of 2021.*

**Вриједност откупљених и продатих производа пољопривреде према групама производа, II квартал 2021**  
*Value of purchased and sold agricultural products by groups of products, II quarter of 2021*

|                    | Вриједност (KM)<br><i>Value (BAM)</i> |   | Индекси вриједности<br>IIQ 2021 /IIQ 2020<br><i>Indices of value<br/>IIQ 2021/IIQ 2020</i> |   |                                    |
|--------------------|---------------------------------------|---|--|---|------------------------------------|
|                    | Откуп<br><i>Purchase</i>              | Директна<br>продаја<br><i>Direct sale</i> | Откуп<br><i>Purchase</i>   | Директна<br>продаја<br><i>Direct sale</i> |                                    |
| Житарице           | 9.853.028                             | 2.398.289                                 | 1) <sup>1)</sup>   | 157,6                                     | <i>Cereals</i>                     |
| Индустријско биље  | 166.809                               | 1.040.262                                 | 25,6   | 119,4                                     | <i>Industrial crops</i>            |
| Кромпир            | 1.290.952                             | 227.255                                   | 130,8  | 42,3                                      | <i>Potato</i>                      |
| Поврће             | 2.520.478                             | 81.874                                    | 117,6  | 50,2                                      | <i>Vegetables</i>                  |
| Сточно крмно биље  | 58.347                                | 272.196                                   | 80,8   | 114,3                                     | <i>Forage plants</i>               |
| Воће               | 1.813.629                             | 4.403.938                                 | 68,5   | 54,7                                      | <i>Fruits</i>                      |
| Садни материјал    | -                                     | 1.997.676                                 | -  | 81,6                                      | <i>Materials used for planting</i> |
| Алкохолна пића     | -                                     | 2.227.319                                 | -  | 132,3                                     | <i>Alcoholic beverages</i>         |
| Животиње           | 22.031.538                            | 38.993.189                                | 97,1   | 120,0                                     | <i>Animals</i>                     |
| Производи животиња | 41.845.876                            | 14.215.832                                | 108,9  | 100,0                                     | <i>Products of animals</i>         |
| Остали производи   | 829.713                               | 7.751.952                                 | 67,8   | 122,0                                     | <i>Other products</i>              |
| Укупно             | 80.410.370                            | 73.609.782                                | 113,0  | 107,3                                     | <i>Total</i>                       |

<sup>1)</sup> Индекс је већи од 300.

<sup>1)</sup> *The index exceeds 300.*



**Просјечне цијене одабраних пољопривредних производа, II квартал 2021.**

*Average prices of selected agricultural products, II quarter of 2021*

| Назив производа                 | Јединица<br>мјере<br><i>Unit of<br/>measure</i> | Просјечна цијена у (КМ)<br><i>Average price (BAM)</i> |   | <i>Product name</i>                           |
|---------------------------------|---|---|---|---|
|                                 |   | Откуп<br><i>Purchase</i>                              | Директна<br>продаја<br><i>Direct sale</i> |   |
| Пшеница, меркантилна            | t   | 398,3   | 327,2                                     | <i>Wheat, mercantile</i>                      |
| Рај, меркантилна                | t   | 308,0   | 304,2                                     | <i>Rye, mercantile</i>                        |
| Јечам, меркантилни              | t   | 363,0   | 368,6                                     | <i>Barley, mercantile</i>                     |
| Кукуруз, меркантилни            | t   | 451,0   | 408,8                                     | <i>Maize, mercantile</i>                      |
| Уљана репица                    | kg  | -   | 1,1                                       | <i>Rape seed</i>                              |
| Соја                            | kg  | 0,9   | 1,0                                       | <i>Soya</i>                                   |
| Дуван, суви лист                | kg  | -   | 3,9                                       | <i>Tobacco, raw leaves</i>                    |
| Кромпир, меркантилни            | kg  | 0,5   | 0,2                                       | <i>Potato, mercantile</i>                     |
| Пасуљ                           | kg  | 3,3   | -   | <i>Beans</i>                                  |
| Црни лук                        | kg  | 0,8   | 1,0                                       | <i>Onions</i>                                 |
| Бијели лук                      | kg  | 4,9   | 6,0                                       | <i>Garlic</i>                                 |
| Купус                           | kg  | 0,8   | 1,1                                       | <i>Cabbage</i>                                |
| Мрква                           | kg  | 1,3   | 0,6                                       | <i>Carrot</i>                                 |
| Зелена салата                   | kg  | 1,4   | 1,9                                       | <i>Lettuce</i>                                |
| Шпинат                          | kg  | 1,5   | 1,8                                       | <i>Spinach</i>                                |
| Парадајз                        | kg  | 1,4   | 2,2                                       | <i>Tomato</i>                                 |
| Паприка                         | kg  | 1,4   | 1,6                                       | <i>Peppers</i>                                |
| Луцерка                         | t   | -   | 339,1                                     | <i>Lucerne</i>                                |
| Шљиве                           | kg  | 3,1   | -   | <i>Plums</i>                                  |
| Јабукe                          | kg  | 0,7   | 1,1                                       | <i>Apples</i>                                 |
| Крушке                          | kg  | 2,5   | 1,2                                       | <i>Pears</i>                                  |
| Малине                          | kg  | 4,7   | 6,6                                       | <i>Raspberries</i>                            |
| Грожђе                          | kg  | 4,8   | 2,7                                       | <i>Grapes</i>                                 |
| Телад старости до 1 године      | kg  | 4,5   | 5,1                                       | <i>Calves less than 1 year old</i>            |
| Јунад старости од 1 до 2 године | kg  | 3,9   | 4,0                                       | <i>Cattle between 1 and 2 years old</i>       |
| Свиње за тов                    | kg  | 2,1   | 2,2                                       | <i>Pigs for fattening</i>                     |
| Јагњад од 2 мјесеца до 1 године | kg  | 4,7   | 4,0                                       | <i>Lambs, between 2 months and 1 year old</i> |
| Товљени пилићи                  | kg  | 2,1   | 2,9                                       | <i>Broilers</i>                               |
| Јаја                            | kom/ piece                                      | 0,2   | 0,1                                       | <i>Eggs</i>                                   |
| Кравље млијеко                  | l   | 0,6   | 0,7                                       | <i>Cow's milk</i>                             |
| Мед                             | l   | 12,8  | 14,3                                      | <i>Honey</i>                                  |

## Методолошка објашњења

Подаци о откупу и директној продаји/реализацији пољопривредних производа добијени су агрегирањем података на основу упоредивих статистичких истраживања која проводе ентитетски заводи за статистику и Подружница Брчко (Квартални извјештај о откупу пољопривредних производа од индивидуалних пољопривредних произвођача - образац ТРГ 31 и Квартални извјештај о директној продаји/реализацији пољопривредних производа властите производње пољопривредних пословних субјеката и земљорадничких задруга – образац ТРГ 33).

Откуп пољопривредних производа је куповина односно преузимање пољопривредних производа непосредно од породичних/обитељских произвођача које пословни субјекти обављају ради даље продаје или прераде. Реализација/директна продаја пољопривредних производа је продаја односно испорука пољопривредних производа из властите производње пословних субјеката и његових дијелова.

Овим извјештајима прикупљају се подаци о количинама и вриједностима откупљених и директно продатих пољопривредних производа. Ова цијена искључује субвенције и порезе.

## Notes on methodology

Data on purchase and direct sale/realization of agricultural products result from the aggregation of comparable data from regular statistical surveys conducted by two entity statistical institutes and Branch Office in the Brcko District (The Quarterly Report on the Purchase of Agricultural Products from the Individual Producers - TRG 31 and the Quarterly Report on Direct Sale/Realization of Agricultural Products from Own Production of Agricultural Enterprises and Cooperatives - TRG 33).

Purchase of agricultural products is buying or taking over agricultural products directly from individual family producers and it is performed by legal entities which are engaged in further sale or processing. Realization / direct sale of agricultural products is sale or delivery of agricultural products from own production of legal entities and their parts.

These reports collect data on the volume and value of directly sold and purchased agricultural products. This price excludes subsidies and taxes.

Публикује Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26  
Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Телефон/Phone: +387 (33) 911 911 | Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622  
Електронска пошта/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Интернетска страница/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)

Одговорна лица/Responsible persons:

Шеф одјека за статистику пољопривреде, шумарства и рибарства  
Head of the Department for statistics in agriculture, forestry and fishery

Весна Ђужић, директор  
Vesna Ćužić, Director

Саопштење приредила: Љубица Марић  
Prepared by: Ljubica Marić

